

COLLECTANEA FRANCISCANA



ISSN 0010-0749

© Proprietas litteraria

Edizioni Collegio San Lorenzo da Brindisi

Istituto Storico dei Cappuccini
Circonvallazione Occidentale 6850 (C.P. 18382) I-00163 ROMA
tel. (+39) 06.66.05.21 – fax (+39) 06.66.05.25.32

Redactio – e-mail: collectanea.franc@libero.it
Administratio – e-mail: libri.cappuccini@libero.it
www.istcap.org

COLLECTANEA FRANCISCANA

PERIODICUM CURA INSTITUTI HISTORICI
ORDINIS FRATRUM MINORUM CAPUCCINORUM EDITUM

ANNUS 92
2022
fasc. 1-2



Directio et Administratio:
ISTITUTO STORICO DEI CAPPUCINI

Circonvallazione Occidentale 6850 (C.P. 18382) I-00163 ROMA

Collectanea Franciscana

Rivista internazionale di storia, dottrina, spiritualità e arte francescana
pubblicata dall'Istituto Storico dei Cappuccini
riconosciuta dall'ANVUR come rivista scientifica
nell'Area "11-Scienze storiche, filosofiche, pedagogiche e psicologiche"
e dall'European Reference Index for the Humanities and Social Sciences (ERIH-Plus)
nel settore "Religious Studies and Theology"
International Peer-Reviewed Journal

© Proprietas litteraria – Copyright by Istituto Storico dei Cappuccini

ISSN 0010-0749

Direttore / Editor publishing: Aleksander Horowski

Comitato di redazione / Editorial Board: Felice Accrocca, Giuseppe Avarucci, Daniel Kowalewski, Leonhard Lehmann, Benedict Vadakkekara

Comitato Scientifico / Scientific Board: Maria Pia Alberzoni (Università Cattolica del Sacro Cuore – Milano); Henryk Anzulewicz (Albertus-Magnus-Institut – Bonn); Alessandra Bartolomei Romagnoli (PUG – Roma); Luciano Bertazzo (Facoltà Teologica del Triveneto – Padova); Wiesław Block (PUA – Roma); Sophie Delmas (Université de Lyon II); José Ángel Echeverría (Facultad de Teología del Norte de España – Vitoria); Bogdan Fajdek (Collegio S. Isidoro – Roma); Emil Kumka (Pontificia Facoltà Teologica S. Bonaventura – Roma); Niklaus Kuster (Universität Luzern); Mary Melone (PUA – Roma); Mikołaj Olszewski (Polska Akademia Nauk – Warszawa); Miguel Anxo Pena González (Universidad Pontificia de Salamanca).

Referaggio / Scientific Reviewers: Marco Bartoli (LUMSA – Roma); Carla Benocci (Quasar Institute for Advanced Design – Roma); Rosa Marisa Borraccini (Università di Macerata); Stefano Brufani (Università degli Studi di Perugia); Roberto Cobianchi (Università di Messina); Fabrizio Congiu (Pontificia Facoltà Teologica della Sardegna – Cagliari); Vincenzo Criscuolo (Dicastero delle Cause dei Santi – Città del Vaticano); Federica Dallasta (Università di Parma); Andrzej Derdziuk (KUL – Lublin); Maria Teresa Dolso (Università di Padova); Marco Guida (PUA – Roma); Romuald H. Kośła (UPJP II – Kraków); Roberto Lambertini (Università di Macerata); Vinni Lucherini (Università degli Studi di Napoli Federico II); Alfonso Marini (Sapienza Università di Roma); Lydia Salviucci Insolera (PUG – Roma); Filippo Sedda (PUA, Roma); Mario Tosti (Università degli Studi di Perugia).

Responsabile / Legal Representative: Daniele Giglio

Autorizzazione del Tribunale di Roma del 3.2.1949, n. 686 del Registro.

Giammarioli Stampa srl, Via delle Cisternole, 24; I-00044 Frascati (RM)
info@giammariolistampa.com

ALEKSANDER HOROWSKI

LE ULTIME PAROLE DI CHIARA D'ASSISI:
IL TESTAMENTO E LA BENEDIZIONE
(NUOVA EDIZIONE CRITICA)

RIASSUNTO: Il contributo offre una nuova edizione critica del *Testamento* e della *Benedizione* di Chiara d'Assisi, utilizzando una più ampia base di testimoni manoscritti. In appendice si allegano inoltre due volgarizzamenti di questi opuscoli (uno delle Marche, l'altro dell'Umbria), risalenti alla fine del Quattrocento e all'inizio del Cinquecento. L'autenticità dei due scritti, messa recentemente in dubbio da alcuni autori, viene riesaminata nel contesto dei discorsi d'addio delle sante donne medievali, istituendo il confronto tra le fonti bio-agiografiche clariane e quelle relative alle sue coeve: sant'Elisabetta d'Ungheria e santa Filippa Mareri.

PAROLE CHIAVE: Agiografia medievale – Chiara d'Assisi – Testamenti spirituali – Letteratura mediolatina femminile – Monachesimo medievale femminile

SUMMARY: This article offers a new critical edition of the Testament and the Blessing of Clare of Assisi, using a wider base of manuscript witnesses. Moreover, in the appendix there are included two vernacular translations of these works (one from Marche, the other from Umbria), dating back to the late fifteenth and early sixteenth century. The authenticity of the two writings, recently questioned by some authors, is re-examined in the context of the farewell speeches of holy medieval women, establishing a comparison between the bio-hagiographic sources of saint Clare and those relating to her contemporaries: saint Elizabeth of Hungary and saint Philippa Mareri.

KEYWORDS: Medieval hagiography – Clare of Assisi – Spiritual testaments – Medieval Latin female literature – Medieval female monasticism

L'autore è socio dell'Istituto Storico dei Cappuccini – Roma.
e-mail: aleksanderh@libero.it

CARLA BENOCCI

CRISTO GIARDINIERE:
IL DOVERE PER L'UMANITÀ
DELLA CURA DI SÉ E DELLA NATURA

RIASSUNTO: Cristo risorto nell'orto, identificato da Maria come giardiniere, è raffigurato dal Medio Evo all'età contemporanea in numerose varianti, alludenti al dovere dell'umanità di prendersi cura di sé e del mondo. Cristo appare in vesti di contadino o come origine del rinnovamento della natura e delle comunità, fino a versioni che prediligono il paesaggio trasformato o interpretazioni più mondane; di maggiore interesse sono soluzioni religiose che lo collegano con san Francesco d'Assisi.

PAROLE CHIAVE: Cristo giardiniere – Iconografia – Arte sacra cristiana – Noli me tangere – Storia dei giardini

ABSTRACT: Christ risen in the garden, interpreted by Mary as a gardener, is depicted from the Middle Ages to the contemporary age in numerous variations, alluding to humanity's duty to take care of itself and the world. Christ appears in the guise of a peasant or as the origin of the renewal of nature and communities, up to versions that favor the transformed landscape or more worldly interpretations; of greater interest are religious solutions that connect it with St. Francis of Assisi.

KEYWORDS: Christ the Gardener – Iconography – Christian sacred art – Noli me tangere – History of gardens

L'autrice, storica dell'arte, ha svolto un'attività di studio, restauro e tutela delle ville storiche capitoline (1980-2017), con pubblicazioni dedicate a vari temi del settore; è docente di storia dei giardini presso Quasar Institute for Advanced Design.

E-mail: carla.benocci@libero.it

VINCENZO CRISCUOLO

ORIGINE E PRIMO SVILUPPO
DELLA RIFORMA CAPPUCCINA IN CALABRIA
CONTRIBUTO AL QUINTO CENTENARIO DELL'ORIGINE DELL'ORDINE
CON DOCUMENTI INEDITI SU GIROLAMO GALLUCCI DA DINAMI

RIASSUNTO: Nel presente saggio vengono esaminate le vicende storiche e le profonde motivazioni spirituali che determinarono nei primi decenni del Cinquecento la nascita e il primo sviluppo della riforma francescana in terra di Calabria, confluita poi nel nuovo ramo dei cappuccini. Favoriti inizialmente all'interno della famiglia degli Osservanti, quindi fortemente ostacolati dai superiori generali, i recolletti o riformati calabresi si staccarono dagli osservanti e aderirono nel 1529 alla riforma cappuccina, dando vita alla prima provincia del nuovo Ordine e celebrando il 24 maggio 1532 il primo capitolo provinciale. L'esposizione dei fatti viene saldamente ancorata a solida documentazione archivistica, rinvenuta in alcuni Archivi centrali della Santa Sede (Archivio Apostolico Vaticano, Archivio della Congregazione per la Dottrina della Fede e della Congregazione delle Cause dei Santi) e dell'Ordine cappuccino (Archivio Generale e Archivio della Postulazione Generale).

PAROLE CHIAVE: Storia della Chiesa – Ordini religiosi nell'epoca moderna – Riforme dell'Osservanza Francescana – Cappuccini – Inquisizione romana

ABSTRACT: This essay examines the historical events and the profound spiritual motivations that determined the birth and the first development of the Franciscan reform in the land of Calabria in the first decades of the sixteenth century, which then merged into the new branch of the Capuchins. Initially favoured within the family of the Observants, then strongly hindered by the general superiors, the Calabrian recollets or reformers broke away from the observants and joined the Capuchin reform in 1529, giving life to the first province of the new Order and celebrating on 24 May 1532 the first provincial chapter. The exposition of the facts is firmly anchored to solid archival documentation, found in some central Archives of the Holy See (Vatican Apostolic Archives, Archives of the Congregation for the Doctrine of the Faith and of the Congregation for the Causes of Saints) and of the Capuchin Order (the General Archives and the Archives of the General Postulation).

KEYWORDS: Church History – Religious Orders in the Modern Era – Reforms of the Franciscan Observance – Capuchins – Roman Inquisition

L'autore è Relatore generale della Congregazione delle Cause dei Santi (Città del Vaticano) e socio dell'Istituto Storico dei Cappuccini (Roma). E-mail: criscuolov@csaints.va

MARIANNA IAFELICE

LA BIBLIOTECA DI UN CONVENTO FRANCESCANO
DI CAPITANATA NEL CODICE VATICANO LATINO 11291:
I LIBRI DEI FRATI MINORI CONVENTUALI
DI SAN SEVERO
NELL'INCHIESTA DELL'INDICE (XVI-XVII)

RIASSUNTO: Tra la fine del XVI secolo e il XVII secolo la Congregazione dell'Indice dei libri proibiti promosse un'indagine volta ad accertare il livello di applicazione nelle biblioteche claustrali italiane dell'*Index librorum prohibitorum*, del 1596. In questo ambito si inserisce questo studio che, soffermandosi sul cod. Vat. Lat. 11291, contenente gli inventari redatti dalle case religiose dei Minori Conventuali punta, attraverso la trascrizione della lista della biblioteca conventuale del convento di San Francesco di San Severo, a comprendere quali fossero le letture e gli interessi culturali di questa comunità religiosa.

PAROLE CHIAVE: Storia delle biblioteche – Storia dell'Ordine Franciscano in Italia – Censimenti dei libri – Inchiesta della Congregazione dell'Indice – Libri proibiti

ABSTRACT: Between the close of the sixteenth century and the seventeenth century, the Congregation of the Index of Forbidden Books carried out a survey aimed at ascertaining the level of the application of the *Index librorum prohibitorum* of 1596 to the Italian cloistered libraries. The present study enters into the context of this survey, and it focusses on the Cod. Vat. Lat. 11291, that carries the transcriptions of the inventories of the friaries of the Conventual Franciscans. By transcribing the catalogue of the Conventual library of St Francis Friary of San Severo, it aims at interpreting the reading and cultural interests of this religious community.

KEYWORDS: History of libraries – History of the Franciscan Order in Italy – Census of books – Survey of the Congregation of the Index – Forbidden books

L'autrice è responsabile della Biblioteca “padre Benedetto Nardella” dei Frati Cappuccini a San Severo.

e-mail: iafemar@virgilio.it

ALICE BALTERA – YOHANNES TEKLEMARIAM BACHE

IL RESTAURO DEL VASO FARMACEUTICO DEL MUSEO FRANCESCANO DI ROMA

RIASSUNTO: L'articolo presenta il restauro di un vaso farmaceutico in maiolica, appartenente al Museo Francescano presso l'Istituto Storico dei Cappuccini a Roma. Il manufatto, datato al 1720, reca su un lato la rappresentazione policroma dello stemma francescano. Il testo si snoda in tre sezioni: la prima descrive la provenienza e la decorazione artistica dell'artefatto; la seconda documenta lo stato di conservazione; la terza illustra l'intervento di restauro.

PAROLE CHIAVE: Storia dell'arte – Arti applicate – Ceramica – Farmacie conventuali – Stemma dell'Ordine francescano

ABSTRACT: The article outlines the restoration of a majolica pharmaceutical vase, that now belongs to the Franciscan Museum at the Capuchin Historical Institute in Rome. The artifact, dated 1720, has on one side the polychrome representation of the Franciscan coat of arms. The text is divided into three sections: the first describes the provenance and the artistic decoration of the artwork, the second documents the state of conservation, and the third illustrates the restoration work.

KEYWORDS: History of art – Applied arts – Ceramics – Conventual pharmacies – Coat of arms of the Franciscan Order

Alice Baltera è restauratrice di beni artistici ed archeologici presso i Musei Vaticani.
E-mail: alicebaltera@gmail.com

Yohannes Teklemariam Bache, socio dell'Istituto Storico, è direttore del Museo Francescano a Roma. E-mail: ytmbache@yahoo.com

VALENTÍ SERRA DE MANRESA

UN MANUSCRITO INÉDITO
DE HERBORISTERÍA CAPUCHINA
EL “DICCIONARIO DE YERBAS”
DE BALTASAR DE LA CANAL

RESUMEN: Descripción y análisis del contenido del manuscrito inédito del siglo XVIII sobre herboristería capuchina titulado *Diccionario de Yerva[s]*, procedente del convento de capuchinos de Fuenterrabía y actualmente conservado en la biblioteca del convento de extramuros de Pamplona. En el texto manuscrito se detecta una clara dependencia de los comentarios efectuados por el médico pontificio Andrés de Laguna († 1560) a la obra titulada *Acerca de la materia medicinal* del célebre *Pedanio Dioscórides Anazarbeo* (c.a. 77). En la primera nota del artículo se señalan las siglas de las principales bibliotecas y archivos consultados, con indicación de su localización geográfica. Se ofrece, a modo de complemento gráfico, alguna de las páginas del manuscrito con ilustraciones espigadas de la edición del *Dioscórides* estampada por Matías Gast el año 1566 en Salamanca. Mantenemos, sin modernizar, la ortografía arcaica de los textos originales.

PALABRAS CLAVE: Capuchinos de Fuenterrabía – herboristería capuchina – plantas medicinales – terapéutica popular – Dioscórides – Andrés de Laguna – Baltasar de La Canal.

SUMMARY: The description and analysis of the contents of the unpublished 18th century manuscript on the herbalist's shop of the Capuchins entitled *Diccionario de Yerva[s]*, originating from the Capuchin friary of Fuenterrabía and currently preserved in the library of the Friary Outside the Walls of Pamplona. In the manuscript text, a clear dependence is detected on the comments made by the pontifical physician Andrés de Laguna († 1560) to the work under the title *Acerca de la materia medicinal* of the famous *Pedanius Dioscorides* (c.a. 77). The initials of the main libraries and the archives consulted are indicated in the first note of the article, indicating their geographical location. It offers, as a graphic complement, some of the pages of the manuscript with wheat-shaped illustrations from the edition of Dioscorides printed by Matías Gast in 1566 in Salamanca. The archaic spelling in the original texts is maintained, without modernizing.

KEYWORDS: Capuchins of Fuenterrabía – Herbalist's shop of the Capuchins – medicinal plants – popular therapeutics – Pedanius Dioscorides – Andrés de Laguna – Baltasar de La Canal

L'autore è storico, archivista provinciale dei frati cappuccini della Catalogna (Barcelona)
e-mail: frvalentiserra@gmail.com

WILLI EISELE

SELBSTBEHAUPTUNG IM DIENEN:
P. LEONHARD [ANTON] SLEZÁK OFMCAP (1909-1995)
EIN KAPUZINERLEBEN IN NORDBÖHMEN

RIASSUNTO: L'autore presenta la biografia di un religioso boemo, Antonin Slezák (1909-1995), in religione Leonardo, vissuto soprattutto della regione dei Sudeti, e ricostruisce le vicissitudini della provincia Boemo-Morava dei Frati Minori Cappuccini, legate allo smembramento della Repubblica Cecoslovaca per opera di Adolf Hitler e alle successive persecuzioni della Chiesa da parte del regime comunista. Una particolare attenzione viene prestata all'attività di Slezák nel convento di Rumburk e presso le suore di varie congregazioni costrette a dimorare nel convento delle orsoline di Jiřetín pod Jedlovou.

PAROLE CHIAVE: Ordini religiosi nel XX secolo – Cappuccini in Boemia – Persecuzioni religiose sotto il regime comunista – Convento cappuccino di Rumburk

ABSTRACT: The author presents the life of the Bohemian religious, Antonin Slezák (1909-1995), whose original name was Leonhard; he lived mainly in the Sudetenland region. The study reconstructs the vicissitudes of the Bohemian-Moravian Province of the Capuchin Friars Minor, in connection to the dismemberment of the Czechoslovak Republic by Adolf Hitler and the subsequent persecutions of the Church by the communist regime. Particular attention is paid to Slezák's activity in the Rumburk Friary and to the nuns of various congregations forced to reside in the Ursuline convent of Jiřetín pod Jedlovou.

KEYWORDS: Religious Order in 20th Century – Capuchins in Bohemia – Religious persecutions by the communist regime – Capuchin Friary in Rumburk

L'autore, nato nel 1946, è uno storico indipendente di Wolfratshausen (Germania).
E-mail: willi.eisele@gmx.de

ANDRZEJ DERDZIUK

L'UMILE FALEGNAMER FRA KALIKST KŁOCZKO, CAPPUCCINO (1930-2013)

RIASSUNTO: Il testo presenta la biografia di un cappuccino polacco, fra Kalikst Marian Kłoczko (1930-2013), candidato alla gloria degli altari, il quale per oltre trent'anni ha lavorato nel quartiere Poczekajka di Lublin, dando un luminoso esempio di santità e laboriosità. Marian Kłoczko proveniva da una pia famiglia di Kolonia Brzozowo nella parrocchia di Różanystok, dove ottenne una buona educazione nello spirito di dedizione alla Chiesa e alla patria. All'età di 19 anni entrò nella Provincia di Varsavia dell'Ordine dei cappuccini, compì la prova a Zakroczym e nel 1952 iniziò il noviziato a Nowe Miasto nad Pilicą. Emessa la professione temporanea, lavorò a Zakroczym, Lublin-Centro e Lubartów. Dal 1981 abitava a Poczekajka, dove svolgeva diversi lavori di falegnameria per la costruzione della chiesa e del convento. Edificava gli altri con la santità di vita che si esprimeva nella devozione, nell'amore verso il prossimo e nella premura verso i bisognosi. Durante la vita godeva del rispetto dei confratelli e fedeli laici, che si rivolgevano a lui per consiglio e aiuto. Dalla sua morte, avvenuta il 6 aprile 2013, continua a espandersi il culto privato e la fama della sua santità viene confermata da grazie e miracoli ricevuti tramite la sua intercessione.

PAROLE CHIAVE: Cappuccini in Polonia – Biografie – Santità nell'Ordine Cappuccino – Vita religiosa nel XX secolo

ABSTRACT: The text presents a biography of a Polish Capuchin, brother Kalikst Marian Kłoczko (1930-2013), candidate for the glory of the altars, who for over thirty years worked in the Poczekajka district of Lublin, giving a shining example of holiness and labour. Marian Kłoczko came from a pious family of Kolonia Brzozowo in the parish of Różanystok, where he received a good formation in the spirit of dedication to the Church and the fatherland. At the age of 19 he entered the Warsaw Province of the Capuchin Order. He completed his trial in Zakroczym and in 1952 began his novitiate in Nowe Miasto nad Pilicą. Having made his temporary profession, he worked in Zakroczym, Lublin (the city-centre convent) and Lubartów. From 1981 he lived in Poczekajka, where he carried out various carpentry works for the construction of the church and the convent. He edified others with the holiness of life that was expressed in devotion, love for his neighbour and concern for the needy. During his life, he enjoyed the respect of his confreres and lay faithful, who turned to him for advice and help. Since his death on the 6th of April 2013, private worship continues to grow, and the fame of his holiness is confirmed by graces and miracles received through his intercession.

KEYWORDS: Capuchins in Poland – Biographies – Holiness in the Capuchin Order – Religious life in the twentieth century

L'autore è professore di teologia morale presso l'Università Cattolica di Lublin (Polonia). E-mail: aderdziu@kul.pl

ALEKSANDER HOROWSKI¹

ALCUNE NOTIZIE
SULL'ATTIVITÀ SCIENTIFICA FRANCESCANA
NEL 2021

I. ISTITUTI SCIENTIFICI

L'Istituto Storico dei Cappuccini

Il 20 gennaio, il Ministro Generale fra Roberto Genuin ha nominato fra Agostino Colli membro della fraternità dell'Istituto Storico e direttore del *Lexicon Capuccinum*. Fra Agostino, nato il 12 febbraio 1955, appartiene alla Provincia della Lombardia.

Nel corso dell'anno sono usciti due doppi fascicoli della rivista *Collectanea Franciscana* 91 (2021) n. 1-2 e n. 3-4, con il complessivo numero di 1128 pagine, mentre *Bibliographia Franciscana*, Supplementum annum periodici trimestrali *Collectanea Franciscana*, Iulii-Decembris 2021, Tomus XLIII, principaliora complectens opera anno 2019 edita, contava 464 pagine con 3330 schede bibliografiche. La consultazione di questo sussidio è stata resa possibile anche online (<http://cpps.brepolis.net/bf>). Nella collana "Monumenta Historica Ordinis Minorum Capuccinorum" è uscito il volume 42: *Acta Ordinis. Tabulae capitulorum generalium Fratrum Minorum Capuccinorum, II: 1625-1671*, a cura di Vincenzo Criscuolo, 24 cm, 607 p., ill. ISBN 978-88-99702-22-9.

Le schede già pronte del nuovo *Lexicon Capuccinum* che, sul modello della prima edizione del 1951 viene curata dall'Istituto, sono da poco consultabili online (www.lexiconcap.com).

L'Istituto ha dato il suo patrocinio al Convegno Internazionale "Maria Longo una donna e tanti carismi", dedicato alla fondatrice dell'Ospedale degli Incurabili di Napoli e delle Monache Cappuccine e tenutosi nei giorni 22-23 ottobre a Napoli.

¹ Socio dell'Istituto Storico dei Cappuccini – Roma.
E-mail: aleksanderh@libero.it

ALESSANDRA BARTOLOMEI ROMAGNOLI*

UN VIAGGIO DENTRO I RACCONTI DELLE STIMMATE

PAROLE CHIAVE: Mistica medievale cristiana – Agiografia medievale – Iconografia francescana – Stimmate – Francesco d’Assisi

KEYWORDS: Medieval Christian Mysticism – Medieval Hagiography – Franciscan Iconography – Stigmata – Francis of Assisi

Quando Adelaide Ricci mi disse che stava scrivendo un libro sulle stimmate, rimasi perplessa, lo confesso, e anche sorpresa¹. Chi conosce anche solo un pochino Adelaide sa che è una persona originale e creativa, che ama sperimentare tanti linguaggi, dalla poesia al teatro alla musica. Altrettanto, nel suo lavoro di medievista non tende a percorrere sentieri già molto battuti. Ed era invece questo il caso della questione francescana e delle stimmate, territorio ormai aratissimo dall’infaticabile aratro della storiografia, che ha prodotto una messe sconfinata di testi. Cos’altro si poteva aggiungere a questa montagna di sapienza e di erudizione? Ma già a una prima lettura di queste pagine mi sono dovuta ricredere. *Apparuit effigies* non è soltanto un saggio raffinato e impegnativo, dalla scrittura elegante, è anche un libro nuovo, oserei dire “nativo” per lo sguardo carico di meraviglia con cui si accosta al suo tema, quasi quello di un viaggiatore che ha appena scoperto un tesoro e per questo sa restituire, intatto, lo stupore e l’incanto degli antichi racconti. Inoltre, la ricerca di un essenziale suggerisce all’esploratore di inoltrarsi nella foresta con un bagaglio leggero, non appesantito dal gravame delle glosse e delle interpretazioni. Si badi bene. L’autrice conosce in maniera sicura e approfondita non solo le fonti, ma anche la letteratura storiografica. La questione francescana scorre come un fiume carsico sotto le pagine

* Pontificia Università Gregoriana – Roma. E-mail: bartolomei@unigre.it

¹ Si riproduce, senza modifiche sostanziali, il testo della presentazione-dibattito del volume di Adelaide Ricci, *Apparuit effigies. Dentro il racconto delle stimmate*, pref. di André Vauchez (Maelström. Studi di storia delle religioni e dell’occulto, 5), Milano, Edizioni Unicopli, 2021 (23 cm, 380 p. ill. [€ 21,00] ISBN 978-88-400-2171-3). Essa si è svolta online il 21 aprile 2022, e al dialogo con l’Autrice hanno preso parte anche André Vauchez e Alfonso Marini.

ALESSANDRA BARTOLOMEI ROMAGNOLI*

IL MONDO NUOVO.
SANTITÀ E UTOPIA NELL'OSSERVANZA
FRANCESCANA¹

PAROLE CHIAVE: Osservanza francescana – Santità – Agiografia

KEYWORDS: Franciscan Observance – Sanctity – Hagiography

Parlare qui all'Aquila del nuovo libro di Daniele Solvi sull'agiografia osservante mi rende particolarmente felice e penso che non vi fosse sede più opportuna per presentare questo volume. Approfittando dell'occasione festiva, mi prendo quindi la libertà di aprire un piccolo spazio anche alla rievocazione e al ricordo. Con Daniele ci conosciamo da una vita. Veniamo entrambi (come anche Letizia Pellegrini) dalla scuola medievistica romana di Raoul Manselli ed Edith Pásztor, ma poiché lui è assai più giovane di me, di fatto abbiamo cominciato a frequentarci non nelle aule universitarie, ma in occasione dei convegni celestiniani che nel corso degli anni '90 Edith Pásztor organizzava all'Aquila in collaborazione con Walter Capezzali. Agli inizi del terzo millennio gli annuali incontri scientifici della Perdonanza continuano grazie anche alla benevola accoglienza dell'arcivescovo mons. Giuseppe Molinari, e fu allora che il magico cerchio celestiniano si allargò sino a Capestrano per aprire una riflessione su momenti e figure significative di quel fenomeno imponente che

* Pontificia Università Gregoriana – Roma. E-mail: bartolomei@unigre.it

Si pubblica qui, corredato da qualche nota essenziale, l'intervento letto in occasione della presentazione del volume, che si è svolta all'Aquila, presso la Libreria Coletti, il 18 maggio 2022. All'incontro sono intervenuti anche Walter Capezzali, Presidente della Deputazione di storia patria per gli Abruzzi, e Letizia Pellegrini, professore nell'Università di Macerata. Ha moderato l'incontro il prof. Luca Pezzuto dell'Università dell'Aquila.

¹ Daniele Solvi, *Il mondo nuovo. L'agiografia dei Minori Osservanti* (Uomini e mondi medievali. Collana del Centro di studi sul basso medio evo – Accademia Tudertina, 63), Spoleto, Centro italiano di studi sull'alto medio evo, 2019, 312 p. (€ 32,30) ISBN 978-88-6809-275-7.

SIMONA NEGRUZZO*

UN LIBRO SU SAN LORENZO DA BRINDISI TRA STORIA, MEMORIA E FUTURO¹

PAROLE CHIAVE: Storia degli Ordini Religiosi in epoca moderna – Cappuccini in Europa – Riforma cattolica – Culto dei santi

KEYWORDS: History of Religious Orders in Modern Age – Capuchins in Europe – Catholic Reform – Cult of Saints

Come tutti gli inizi, l'inaugurazione un nuovo anno accademico è un momento carico di aspettative, di progetti e desideri anche perché, come ricorda papa Francesco, viviamo “non un'epoca di cambiamenti, ma un cambiamento d'epoca”². L'esito di questo cambiamento non determinerà solo il *come*, ma anche il *se* il nostro pianeta e le nostre civiltà avranno un futuro. Ciò non significa che non possiamo e non dobbiamo tendere a un sempre maggiore sviluppo delle nostre potenzialità, ma dobbiamo farlo imparando a rispettare i limiti, non solo la finitezza delle risorse di cui possiamo disporre, ma anche i nostri limiti personali, valutando le ricadute delle nostre azioni.

* Simona Negruzzo nel 1996 ha conseguito il dottorato di ricerca in *Storia della società europea* a Milano; è membro dell'Accademia Ambrosiana di Milano; ha insegnato presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore e la Pontificia Università Gregoriana; attualmente è professoressa associata di Storia Moderna presso l'Università di Bologna e professore invitato presso la Facoltà Teologica di Lugano (CH). E-mail: simona.negruzzo@unibo.it

¹ Presentazione del volume: *San Lorenzo da Brindisi doctor apostolicus nell'Europa tra Cinque e Seicento. Convegno internazionale di studi per il IV centenario della morte, 1619-2019 (Venezia, 17-19 ottobre 2019)*, a cura di Gabriele Ingegneri (Cappuccini Trento, 11) Trento, Biblioteca provinciale dei Cappuccini di Trento – Padova, San Leopoldo, 2021 (25 cm, 556 p. ill. [€ 45,00] ISBN 978-88-94573-00-8; ISBN 978-88-96579-27-5), avvenuta in occasione dell'inaugurazione dell'anno accademico dello Studio teologico *Laurentianum* di Padova lunedì 18 ottobre 2021.

² Citazione tratta dal saluto pronunciato in occasione dell'udienza del Santo Padre alla Curia Romana in occasione della presentazione degli auguri natalizi il 21 dicembre 2019.

RECENSIONES

Pere Alfons, *Disciplina clericalis, o com viure amb saviesa*. Traducción, introducción y notas de Mercè Puig y Maria Antònia Fornés (Filologia UB, 10) [c. Aldolf Florensa, s. n.; E-08028] Barcelona, Edicions de Universitat de Barcelona, 2022. 21 cm, 170 p. ISBN 978-84-9168-789-4

Pedro Alfonso fue un escritor hispano de origen judío (rabí Moseh Sefardí), educado en la zona norte del Al-Andalus que se convirtió al cristianismo en edad adulta. Bautizado en la catedral de Huesca el día 29 de junio de 1106 fue apadrinado por el rey Alfonso I de Aragón “el Batallador”. Poco después de su conversión se trasladó a vivir a Inglaterra donde enseñó astronomía y fue médico del rey Enrique I Durante esta estancia en Gran Bretaña tuvo como discípulo al abad Walcher de Malvern, autor de un célebre tratado sobre las causas y predicciones de los eclipses titulado *Sententia de dracone*, que contiene numerosas referencias a Pedro Alfonso.

Con esta nueva versión a la lengua catalana de la *Disciplina clericalis* –uno de los tratados apologéticos más leídos en la Europa medieval, estructurado con proverbios de carácter práctico-moral–, se pone de manifiesto el valor de la transmisión latina de la sabiduría de los pensadores árabes y judíos medievales que, en su momento, fue leída y saboreada como si se tratase de un texto similar a la literatura moral de autores clásicos griegos y romanos del nivel de Esopo y Séneca.

Una primera versión al catalán de la *Disciplina clericalis* había sido ya publicada en 2017 por la “Reial Acadèmia de Bones Lletres” a cargo de Jaume Riera dado que, en la actualidad, este conjunto de narraciones continúan manteniendo su interés y vigencia al ser unos consejos prácticos de gran sabiduría que se leen con fruición, especialmente a propósito del temor de Dios, la hipocresía, el silencio, las riquezas y la inestabilidad de los asuntos mundanos.

Fue a lo largo de los siglos XIX y XX que este texto de Pedro Alfonso obtuvo una gran divulgación a partir de la edición de Jean Labourderie, inserta en el volumen 157 de la colección de “Patrologia Latina” de J.P. Migne, que fue estampado en 1899 (cf. *Petri Alfonsi Disciplina clericalis*, cols. 671-706, y que reproduce la edición parisina de 1824).

OPERA AD DIRECTIONEM MISSA AB IANUARIO USQUE AD IUNIUM 2022

1. Libri

800 Jahre franziskanisches Leben in Deutschland. Ein Lesebuch über Anfänge und Vergegenwärtigungen, hrsg. von Damian Bieger OFM – Bernd Schmies [www.echter.de] Würzburg, Echter Verlag GmbH, 2021. 20 cm, 102 p. (€ 9,90) ISBN 978-3-429-05682-7

Acta Capituli Generalis Ordinis Fratrum Minorum in domo „S. Laurentii a Brindisi“ Romae a die 3 usque ad diem 18 iulii 2021, iussu fra Massimo Fusarelli OFM Ministri Generalis, cura fra Sergio Galdi d'Aragona Capituli Generalis 2021 a Secretis [via S. Maria Mediatrice 25; I-00165] Romae, Curia Generalis Ordinis Fratrum Minorum, 2021. 24 cm, 1207 p. ill. pro manuscripto.

Associazione Italiana di Cultura Classica Delegazione di Castrovillari, *I Francescani in Calabria*, a cura di Leonardo Di Vasto [via Giacinto Cappelli, 6; I-87012] Castrovillari, Edizioni AICC Castrovillari, 2021. 24 cm, 221 p. ill. (€ 15,00) ISBN 978-88-944977-2-4

Auerbach, Erich, *L'importanza della personalità nell'ascendente di san Francesco d'Assisi*; saggio introduttivo, traduzione e note di Francesco Valagussa (Sesto sigillo, 7) [Piazza Sant'Angelo, 2; I-20121] Milano, Edizioni Biblioteca Francescana, 2021. 19 cm, 76 p. (€ 12,00) ISBN 978-88-7962-364-3

Augustin von Alvelde, *Erklärung und Verteidigung der Klarissen-Regel Papst Urbans IV*. Kritische Edition des lateinischen Textes mit ihrer Begründung und deutschen Übersetzung von Johannes Karl Schlageter OFM (Quellen zur franziskanischen Geschichte, 5), [Überwasserkirchplatz 2; D-48143] Münster, Fachstelle Franziskanische Forschung, 2020. 24 cm, 475 p. (€ 33,00) ISBN 978-3-7526-8973-0

Betrone, Maria Konsolata, *Zapiski w chórze. Dzienniki*, pod redakcją Luciany Mirri, tłumaczenie o. Wiesław Szymona OP [ul. Totus Tuus 32 PL 30-610] Kraków, Wydawnictwo Św. Stanisława, 2021. 18 cm, 1212 p. – ISBN 978-838224-045-0

Bini, Giacomo, *Il Signore non lascia mai dormire in pace: Esercizi spirituali ad una comunità di clarisse* (Presenza di san Francesco, 79) [Piazza Sant'Angelo, 2; I-20121] Milano, Edizioni Biblioteca Francescana, 2022. 18 cm, 166 p. (€ 14,00) ISBN 978-88-7962-358-8

- Campanella, Mariapaola, *Nei sentieri della storia. Madre Teresa Fantoni cofondatrice delle Suore Figlie di San Francesco di Sales* [Via Emilia, 77; I-40026] Imola, Editrice Il Nuovo Diario Messaggero, 2021. 21 cm, 166 p. ill. – ISBN 978-88-32256-41-3
- Cinque secoli di "Litterae indipetae". Il desiderio delle missioni nella Compagnia di Gesù*, a cura di Girolamo Imbruglia – Pierre-Antoine Fabre – Guido Mongini (Bibliotheca Institutum Historicum Societatis Iesu, 82) [Borgo S. Spirito, 4; I-00193] Roma, Institutum Historicum Societatis Iesu, 2022. XXIV+498 p. ill. – ISBN 978-88-7041-382-3
- Der franziskanische Weg zum Menschen von heute. Beiträge auf der Tagung der Johannes-Duns-Scotus-Akademie 20.–23. Oktober 2020 im Exerzitienhaus in Hofheim*, Hrsg. von Herbert Schneider OFM (Veröffentlichungen der Johannes-Duns-Scotus-Akademie für franziskanische Geistesgeschichte und Spiritualität, 39) [Franziskanerstraße 30, D-41063] Mönchengladbach, B. Kühlen Verlag, 2021. 24 cm, 135 p. (€ 24,80) ISBN 978-3-87448-532-6
- Duns Scotus in Italia. Edizioni, traduzioni, studi*, a cura di Onorato Grassi – Ernesto Dezza (Bibliotheca, 46) [Via Merulana 124; I-00185] Roma, Antonianum, 2021. 24 cm, 362 p. (€ 35,00) ISBN 978-88-7257-120-0
- Franjevci Kapucini 400 godina u Zagrebu 1618.–2018. Zbornik radova s Međunarodnog znanstvenog simpozija o 400 obljetnici djelovanja franjevac kapucina u Zagrebu (1618.–2018.) / Capuchin Friars in Zagreb 400 Years of Apostolic Work 1618–2018. Proceedings of the International Scientific Conference on the Occasion of the 400th Anniversary of Activity of Capuchin Friars in Zagreb (1618–2018)*, priredio/edited by Anto Barišić [Sv. Leopolda Mandića 41; Vlaška ulica 38; Marulićev trg 14; CR] Zagreb, Hrvatska kapucinska provincija sv. Leopolda Bogdana Mandića – Katolički bogoslovni fakultet Sveučilišta u Zagrebu – Kršćanska sadašnjost, 2022. 27 cm, 783 p. ill. (kn 450,00) ISBN 978-953-49292-1-6 ISBN 978-953-6420-34-6 ISBN 978-953-11-1553-7
- Goorbergh, Edith van den, *Klara von Assisi Mystik im Alltag* (Werkstatt Franziskanische Forschung, 10; Vena vivida – Lebendige Quelle. Texte zu Klara von Assisi und ihrer Bewegung, 6) [Überwasserkirchplatz 2, D-48143], Münster, Fachstelle Franziskanische Forschung, 2021. 21 cm, VIII+277 p. – ISBN 978-3-7543-3697-7
- Guerra, José Antonio, *La vera letizia: una pagina di storia francescana. Da "novello pazzo" alla sequela di Gesù*, traduzione di Paolo Canali (Tau, 27) [Piazza Sant'Angelo, 2; I-20121] Milano, Edizioni Biblioteca Francescana, 2022. 21 cm, 334 p. (€ 28,00) ISBN 978-88-7962-378-0
- Il coraggio della fragilità. Armida Barelli testimone della grandezza della vita*, a cura di Fiorella Pecchioli – Ernesto Dezza, con contributi di Giuseppe Buffon – Barbara Pandolfi – Marcella Serafini – Carmela Tascone (Accanti, 10) [Piazza Sant'Angelo, 2; I-20121] Milano, Edizioni Biblioteca Francescana, 2022. 21 cm, 198 p. ill. (€ 15,00) ISBN 978-88-7962-388-9

- Innes, Stephen, *Cuthbert of Brighton capuchin, volume two* [Erith, Kent], The Capuchin Province of Great Britain, [2022]. 24 cm, IV+230 p. ill. – ISBN 978-1-9160103-4-5
- L'épaisseur du temps. Mélanges offerts à Jacques Dalarun*, réunis par Sean L. Field – Marco Guida – Dominique Poirel [Begijnhof 67; B-2300] Turnhout, Brepols, 2021. 27 cm, 733 p. ill. (€ 125,00) ISBN 978-2-503-59592-4
- “*Uno libretto piccolo et vetusto molto*”. *Studio sul codice messinese contenente la “Regola”, il “Testamento” e la “Benedizione” di santa Chiara*, a cura di Monica Maria Agosta; prefazione di Attilio Bartoli Langeli (Carte e libri: tra biblioteche e archivi, 1) [Piazza Sant’Angelo, 2; I-20121] Milano, Edizioni Biblioteca Francescana, 2022. 23 cm, XII+227 p. ill. (€ 36,00) ISBN 978-88-7962-386-5
- Maranesi, Pietro, *Io, frate Francesco, 2: La fraternità* [Via Protomartiri Francescani, 2; I-06081] Santa Maria degli Angeli – Assisi, Edizioni Porziuncola, 2022. 24 cm, 270 p. (€ 25,00) ISBN 978-88-270-1220-8
- Mariani, Giacomo, *Roberto Caracciolo da Lecce (1425-1495). Life, Works, and Fame of a Renaissance Preacher* (The Medieval Franciscans, 19) [www.brill.com] Leiden – Boston, Brill, 2022. 24 cm, XVI+538 p. chart. geogr. (€ 150,00) ISSN 1572-6991; ISBN 978-90-04-49930-0
- Martelanc, Tanja, *Kapucini in njihova arhitektura na Slovenskem* (Acta Ecclesiastica Sloveniae, 40) [Poljanska c. 4, p.p. 2007; SI-1001] Ljubljana, Teološka fakulteta Univerze v Ljubljani, 2018. 24 cm, 388 p. ill. (€ 25,00) ISSN 0351-2789; ISBN 978-961-6844-62-8
- Marini, Alfonso, *Incontro sotto la tenda. Francesco d’Assisi, Malik al-Kāmil, l’Islam* [www.fuorilinea.it via Gramsci, 53; I-00015] Monterotondo, Fuorilinea, 2021. 21, 110 p. (€ 16,00) ISBN 978-88-9655-187-5
- Messa, Pietro, *Chiara e Francesco d’Assisi: “L’amore di Dio rende felici”* (Riquadri) [Via Protomartiri Francescani, 2; I-06081] S. Maria degli Angeli – Assisi, Edizioni Porziuncola, 2022. 20 cm, 81 p. (€ 9,00) ISBN 978-88-270-1219-2
- Molnár, Antal, *Die Formelsammlungen der Franziskaner-Observanten in Ungarn (ca. 1451-1554)* (Analecta Franciscana, 19; Nova series. Documenta et studia, 7) [Via degli Artisti, 41; I-00187] Roma, Frati Editori di Quaracchi – Fondazione Collegio S. Bonaventura, 2022. 27 cm, XLIX+773 p. (€ 110,00) ISBN 978-88-7013-368-4
- Pellegrini, Letizia, *Bernardino Aquilano e la sua “Cronaca dell’Osservanza” con nuova edizione e traduzione a fronte* (Biblioteca di Frate Francesco, 22) [Piazza Sant’Angelo, 2; I-20121] Milano, Edizioni Biblioteca Francescana, 2021. 24 cm, 342 p. (€ 34,00) ISBN 978-7962-354-4
- I pericoli della povertà: Scontri e discussioni all’Università di Parigi nel XIII secolo*, a cura di Carlo Dezzuto, premessa di Letterio Mauro (Doctor Seraphicus. Bibliotheca, 3) [Piaz-

za Sant'Angelo, 2; I-20121] Milano, Edizioni Biblioteca Francescana, 2022. 24 cm, LXXXII+317 p. (€ 45,00) ISBN 978-88-7962-382-7

"Personae". *Microstorie medievali di vita religiosa*, a cura di Maria Teresa Brolis – Silvia Carra-ro, con un'introduzione di Franco Cardini (Fonti e ricerche, 33) [Piazza Sant'Angelo, 2; I-20121] Milano, Edizioni Biblioteca Francescana, 2022. 24 cm, 207 p. (€ 24,00) ISBN 978-88-7962-394-0

La Pontificia Basilica di Sant'Antonio in Padova: Archeologia, Storia, Arte, Musica, a cura di Luciano Bertazzo – Girolamo Zampieri, I-III (Le chiese monumentali padovane, 6) [www.lerma.it; Via Marianna Dionigi, 57; I-00193] Roma, «L'Erma» di Bretschneider, 2021. 24 cm, LXXVIII+2333 p. ill. (€ 450,00) ISBN 978-88-913-2010-0

Representations of Humility and the Humble, edited by Silvia Negri (Micrologus Library, 108) [www.sismel.it] Firenze, SISMEL – Edizioni del Galluzzo, 2021. 21 cm, XX+348 p. ill. (€ 64,00) ISSN 2465-3276; ISBN 978-88-9290-121-6

Rojas, Antonio de, *Obras Completas: Vida del espíritu. Luz de la noche oscura. Defensorio*. Estudio, transcripción y notas de Ernesto Zaragoza Pascual (Colección Ignitus, 90) [c/ Vereda de los Barros, 17; E-28925 Alcorcón] Madrid, Editorial Sanz y Torres, 2021. 21 cm, 328 p. – ISBN 978-84-18316-54-8

Rusconi, Roberto, *Studi francescani* (Medioevo francescano, 45; Saggi, 22) [www.cisam.org] Spoleto, Fondazione Centro italiano di studi sull'alto medioevo, 2021. 24 cm, XXII+572 p. ill. (€ 75,00) ISBN 978-88-6809-329-7

Sales, Lorenzo, *Orędzie miłości Serca Jezusa do świata. Duchowa droga s. Konsolaty Betrone*, wydanie czwarte uzupełnione, przekład o. Andrzej Józef Zębik OFM Cap. [ul. Saska 2, PL 30-715] Kraków, Wydawnictwo Księży Sercanów, 2019. 19 cm, 348 p. – ISBN 978-83-7519-353-4

Serra de Manresa, Valentí, *Entrem dins del pessebre. Un petit univers a les teves mans* (Col·lecció l'èrmita, 11) [www.edicionsmorera.com] Barcelona, Edicions Morera, 2022. 21 cm, 128 p. ill. (€ 12,00) ISBN 978-84-123566-3-2

Società internazionale di studi francescani – Centro interuniversitario di studi francescani, *Frater Franciscus. Storia e attualità. Atti del XLVIII Convegno internazionale Assisi, 15-17 ottobre 2020* (Atti dei Convegno della Società internazionale di studi francescani e del Centro interuniversitario di studi francescani. Nuova serie diretta da Enrico Mene-stò, 31) [www.cisam.com], Spoleto, Fondazione Centro italiano di studi sull'alto medioevo, 2021. 22 cm, X+354 p.+8 tab. ill. (€ 42,00) ISBN 978-88-6809-334-1

Spagnolo, Giovanni, *Andrea da Burgio frate cappuccino (1705-1772). Un cammino d'amore* (I frati del popolo, n.s., 2) [www.velar.it] Gorle, Editrice Velar, 2022. 21 cm, 78 p. ill. – ISBN 978-88-6671-927-4

- Spagnolo, Giovanni, *Tra scienza e santità. Gesualdo da Reggio Calabria cappuccino (1725-1803)* [Convento Santa Maria delle Grazie, I-71013] San Giovanni Rotondo, Edizioni Padre Pio da Pietrelcina, 2021. 21 cm, 277 p. ill. (€ 18,00) ISBN 978-88-499-0213-6
- Stawiski, Maciej, *Bernardyni przasnyscy w XVIII wieku. Analiza biograficzno-prozopograficzna* [ul. Biskupa Dominika 11; PL 83-130] Pelplin, Wydawnictwo Bernardinum, 2021. 24 cm, 461 p. – ISBN 978-83-8127-728-0
- Štefan Zagrebec i njegovo djelo. Zbornik radova s Međunarodnoga znanstvenog skupa povodom 350. obljetnice rođenja (1669.–1742.) održanog u velikoj dvorani Matice hrvatske Zagreb, 25. listopada 2019, Priredili Alojz Jembrih – fra Juro Šimić [Sv. Leopolda Mandića 41; CR 10040] Zagreb, Hrvatska kapucinska provincija sv. Leopolda Bogdana Mandića, 2020. 25 cm, 528 p. ill. ISBN 978-953-49292-0-9
- Strappazzon, Valentin, *Saint Antoine de Padoue et l'enfance spirituelle* [www.editionsducerf.fr] Paris, Les Éditions du Cerf, 2022. 22 cm, 226 p. (€ 20,00) ISBN 978-2-204-13682-2
- Tarsicio de Azcona, *De campesino a historiador. Apuntes biográficos* [Navas de Tolosa 21; E-31002] Pamplona, Gobierno de Navarra, Departamento de Cultura y Deporte, 2022. 23 cm, 173 p. ill. – ISBN 978-84-235-3614-6
- Testimony, Narrative and Image. Studies in Medieval and Franciscan History, Hagiography and Art in Memory of Rosalind B. Brooke*, edited by Michael F. Cusato – Michael J.P. Robson (The Medieval Franciscans, 20) [www.brill.com] Leiden – Boston, Brill, 2022. 24 cm, XXIV+446 p. ill. – ISSN 1572-6991; ISBN 978-90-04-503-75-5
- “*Thesaurorum diversitas*”. *Reliquie, devozioni e documenti “antoniani” a Gemona del Friuli*, a cura di Andrea Tilatti (Centro Studi Antoniani, 71) [Piazza del Santo, 11; I-35123] Padova, Centro Studi Antoniani, 2022. 24 cm, 144 p. ill. (€ 28,00) ISBN 978-88-95908-23-6
- Vilardi, Salvatore, *San Ludovico da Casoria (1814-1885). La passione e la Croce itinerario per l'epifania della carità* [www.velar.it] Gorle, Editrice Velar, 2021. 21 cm, 242 p. (€ 18,00) ISBN 978-88-6671-915-1
- Weronika Giuliani (święta), *Pisma. Modlitwa*; tłumaczenie, wybór i opracowanie Judyta Katarzyna Woźniak – Wiesław Block – Zuzanna Rejmak [ul. Korzeniaka 16; PL 30-298] Kraków, Serafin, 2020. 19 cm, 124 p. (zł 28,00) ISBN 978-83-60512-76-0
- Weronika Giuliani (święta), *Pisma. Maryja*; tłumaczenie, wybór i opracowanie Judyta Katarzyna Woźniak – Zuzanna Rejmak [ul. Korzeniaka 16; PL 30-298] Kraków, Serafin, 2021. 19 cm, 222 p. (zł 29,90) ISBN 978-83-66779-20-4
- Zampolini, Paolo, *L'eremo di frate Francesco. Analisi e attualità del “De religiosa habitazione in eremis”*, prefazione di Marco Guida (Convivium assisiense. Itinera Franciscana, 18)

[www.cittadellaeditrice.com] Assisi, Cittadella Editrice, 2022. 21 cm, 259 p. (€ 18,90)
ISBN 978-88-308-1818-7

Znalazłam Miłość! Na modlitwie ze św. Weroniką Giuliani, tłumaczenie, wybór i opracowanie s. Judyta Katarzyna Woźniak OSCCap. [ul. Korzeniaka 16, PL 30-298] Kraków, Wydawnictwo Serafin, 2020. 14 cm, 124 p. (zł 18,00) ISBN 978-83-957717-6-7

2. Opuscula

Cordovani, Rinaldo, *Padre Mariano da Torino. Il frate della TV italiana* (Collana blu Messaggeri d'amore) [www.velar.it; I-24020] Gorle, Velar, 2022. 21 cm, 48 p. ill. (€ 5,00)
ISBN 978-88-6671-875-8

Lehmann, Karl-August, *Kapuzinerkloster Zell am Harmersbach (Schwarzwald). 100 Jahre: 1921-2021* [Küblerweg 4; D-77784], Oberharmersbach, Karl-August Lehmann, 2021. 21 cm, 28 p. ill.

ABBREVIATIONES FREQUENTIORES

1. Bibliographicae

- AF Analecta franciscana
AFH *Archivum Franciscanum Historicum*
BF *Bibliographia Franciscana*
Bul.Fr. *Bullarium Franciscanum*
CF *Collectanea Franciscana*
DBI *Dizionario biografico degli italiani*, I-C, Roma 1960-2020.
DIP *Dizionario degli istituti di perfezione*, diretto da Guerrino Pelliccia – Giancarlo Rocca, I-X, Roma 1974-2003.
LC *Lexicon Capuccinum. Promptuarium historico-bibliographicum Ordinis Fratrum minorum capuccinorum (1525-1950)*, Romae 1951.
MF *Miscellanea francescana*

2. Generales

- ACA Archivo de la Corona de Aragon (Barcelona)
aep. archiepiscopus
ann. Annuntiatae
b. beata, beatus
BAV Biblioteca Apostolica Vaticana (Città del Vaticano)
BC Biblioteca Civica; Biblioteca Comunale
Bibl. Biblioteca / Biblioteka / Bibliothek / Bibliothèque etc.
BM Bibliothèque Municipale
BML Biblioteca Medicea Laurenziana (Firenze)
BN Biblioteca Nazionale (- Nacional; - Narodowa)
BNC Biblioteca Nazionale Centrale
BNU Biblioteca Nazionale Universitaria
BnF Bibliothèque nationale de France (Paris)
BPE Biblioteca Pública del Estado
BRB Bibliothèque Royale du Belgique (Bruxelles)
BSB Bayerische Staatsbibliothek (München)
BU Biblioteca Universitaria; Biblioteka Uniwersytecka
cam. Congregatio Camaldulensis Ordinis S. Benedicti
cap. capuccinus, caput, capitulum
card. cardinalis
carm. Ordo Fratrum BMV de Monte Carmelo

cart.	Ordo Cartusiensis
cf.	confer
cist.	Ordo Cisterciensium
clar.	clarissa; clarissae (Ordo S. Clarae)
Clm	Codex latinus monacensis
cm	Congregatio Missionum
cmi	Carmelits of Mary Immaculate
Cod.	Codex
col.	columna / Coletinae (Clarissae)
conc.	Conceptionistae
conv.	Conventuales (fratres minores)
COr.	Confoederatio (/Congregatio) Oratorii S. Philippi Neri
cp	Congregatio Passionis Iesu Christi
crl	Canonici Regulares Lateranenses
crsa	Canonici Regulares S. Augustini
cssf	Congregatio Sororum Sancti Felicis a Cantalice
cssr	Congregatio Sanctissimi Redemptoris
disc.	discalceati (fratres minores)
ec	Congregatio Eremitarum Camaldulensium Montis Coronae
ed.	editio, editor
ep.	episcopus
f.	folium
FAC	Fondo Antico Comunale (Assisi)
fam.	familia
fcc	Franciscan Clarist Congregation
fi	Franciscales Immacolatae
fmm	Franciscanae Missionariae a Maria
hosp.	hospitium, hospitale
Hs.	Handschrift
LB	Landesbibliothek
lc	Congregatio Legionariorum Christi
lin.	linea
marc.	marchio; marchionissa
Méd.	Médiathèque
min.	Ordo Minorum (ante divisionem)
ms.	manuscriptum
n.	numerus
NKČR	Narodní knihovna České republiky (Praha)
obs.	Observantes
ocd	Ordo Fratrum Discalceatorum BMV de Monte Carmelo
ocpa	Ordo Clarissarum Perpetuae Adorationis
oesa	Ordo Eremitarum S. Augustini
ofm	Ordo Fratrum Minorum (post unionem Leoninam)

OMerc.	Ordo Beatae Mariae Virginis de Mercede
ÖNB	Österreichische National Bibliothek (Wien)
op	Ordo Praedicatorum
osb	Ordo Sancti Benedicti
osb.cam	Congregatio Camaldulensis Ordinis Sancti Benedicti
osh	Ordo Sancti Hieronymi
osm	Ordo Servorum Mariae
osppe	Ordo Sancti Pauli Primi Eremitae
OSsS	Ordo Sanctissimi Salvatoris (S. Brigidae)
osu	Ordo Sanctae Ursulae
ot	Ordo Teutonicus
p.	pagina
patr.	patriarcha
PBA	Pontificia Biblioteca Antoniana (Padova)
praem.	Ordo Praemonstratensis
rec.	Recollecti (Fratres Minores)
ref.	Reformati (Fratres Minores)
s.	sancta, -us
SB	Staatsbibliothek / Stadtbibliothek
sdb	Societas Sancti Francisci Salesii (Società Salesiana di s. Giovanni Bosco)
sfa	Suore Francescane Angeline
smm	Societas Mariae Monfortana
SUB	Staats- und Universitätsbibliothek
si	Societas Iesu
ssfcr	Suore Scolastiche Francescane di Cristo Re
tor	Tertius Ordo Regularis S. Francisci
UB	Universitätsbibliothek
UL	University Library
ULB	Universitäts- und Landesbibliothek
univ.	Universitas / Università ecc.
urb.	urbanistae (clarissae)
v.	vide

Ulteriores abbreviationes indicantur in elencho *Bibliographiae franciscanae* alligato vel in singulis studiis.

ABBONAMENTO PER L'ANNO 2022 – ANNUAL SUBSCRIPTION FOR 2022
include il supplemento annuo
Bibliographia franciscana t. XLIV
(Opera anno 2020 edita)

Italia: € 70,00

Fuori Italia: € 80,00

*Per effettuare i pagamenti versare il corrispettivo
sul NUOVO CONTO BANCARIO:*

UNICREDIT
Filiale 07482 ROMA CENTRO,
Via Alessandro Specchi 16,
00186 Roma RM

IBAN: IT86P 02008 05038
000106085702
SWIFT – UNCRITM1Y82,
ABI-02008,
CAB-05038

intestato a:

COLLEGIO SAN LORENZO DA BRINDISI
PER LE MISSIONI APOSTOLICHE,
Circonv. Occidentale 6850, I-00163 Roma

Italy: € 70,00

Outside Italy: € 80,00

*For payment
make a banktransfer to NEW ACCOUNT:*

UNICREDIT
Filiale 07482 ROMA CENTRO,
Via Alessandro Specchi 16,
00186 Roma RM

IBAN: IT86P 02008 05038
000106085702
SWIFT – UNCRITM1Y82,
ABI-02008,
CAB-05038

holder:

COLLEGIO SAN LORENZO DA BRINDISI
PER LE MISSIONI APOSTOLICHE,
Circonv. Occidentale 6850, I-00163 Roma

Istituto Storico dei Cappuccini
C.ne Occidentale 6850 – CP 18382
I-00163 ROMA

Redactio – e-mail: collectanea.franc@libero.it

Administratio – e-mail: libri.cappuccini@libero.it

www.istcap.org

ISTRUZIONI PER I COLLABORATORI DELLA RIVISTA

Collectanea Franciscana accoglie lavori scientificamente validi e inediti nei campi della storia, della teologia, della spiritualità, della filosofia e dell'arte, **pertinenti sempre alla tradizione francescana (o clariana) e cappuccina.**

Si accettano contributi nelle **seguenti lingue**: *francese, inglese, italiano, latino, spagnolo e tedesco*. Si consiglia di scrivere nella propria lingua o in quella meglio conosciuta dall'autore.

I nuovi collaboratori sono pregati di allegare il loro *curriculum* di studi e pubblicazioni.

La lunghezza degli articoli non deve oltrepassare 60.000 battute, spazi e note compresi. I riferimenti bibliografici devono essere collocati nelle note a piè pagina (non nelle note finali).

Nel caso di **edizioni critiche** di testi medievali o moderni, la lunghezza dell'intero contributo (introduzione compresa) non deve superare 80.000 battute.

Gli articoli vanno spediti in formato **Word** (doc o docx); si prega di non usare gli elenchi numerati automatici né collegamenti intertestuali dentro il testo.

Le **edizioni critiche** vanno inviate in **Classical Text Editor** (CTE) oppure in **Word** (in tal caso si consiglia di spedire il PDF dell'edizione e, separatamente, in Word: il testo principale e gli apparati).

Le eventuali **immagini** vanno spedite separatamente in formato jpg, jpeg o tiff, debitamente numerate e con un file di didascalie e crediti (copyright). Gli eventuali permessi e tasse richiesti dagli enti proprietari delle immagini da pubblicare sono a carico dell'autore.

Le linee guida riguardanti le norme metodologiche e bibliografiche si trovano sul sito web dell'Istituto Storico dei Cappuccini (www.istcap.org).

I contributi, insieme alle parole chiave (da 4 a 6) e a un riassunto di 500 battute al massimo, vanno mandati via e-mail, in **Word**, all'indirizzo:

collectanea.franc@libero.it

Il **riassunto** deve essere redatto nella lingua dell'articolo, ma deve anche essere tradotto:

- in inglese se l'articolo è scritto in francese, italiano, latino, spagnolo o tedesco;
- in italiano se l'articolo è scritto in inglese.

Sentiti i recensori, la redazione darà una risposta entro quattro mesi; essa si riserva il diritto di chiedere correzioni.

Ricevuta l'approvazione, con eventuali osservazioni e modifiche, l'autore rimanda via e-mail il testo definitivo.

In seguito, l'autore riceverà le bozze, per verificare gli eventuali rifiuti, non per apportare consistenti modifiche al testo.

I tempi della pubblicazione vengono stabiliti dalla redazione.

I libri per recensione in *Collectanea Franciscana* vanno inviati all'indirizzo della redazione.

I libri inviati spontaneamente vanno recensiti solo se ritenuto opportuno dalla redazione della rivista. Ad ogni modo, i volumi ricevuti non vengono rispediti indietro, ma segnalati tra *Opera ad directionem missa* e – se appartengono al campo francescano – vengono censiti nel supplemento annuo *Bibliographia franciscana* (se pervenuti in tempo).

